(Ekstern oversættelse)

EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

FORELØBIG
2005/0048(CNS)

14.2.2006

*

UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Rådets beslutning om oprettelse af Den Europæiske Fond for Integration af Tredjelandsstatsborgere for perioden 2007-2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af integrationsstrømme (KOM(2005)0123 – C6–0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Barbara Kudrycka

PR_CNS_title4am

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

(Ekstern oversættelse)

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

(Ekstern oversættelse)

(Ekstern oversættelse)

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Rådets beslutning om oprettelse af Den Europæiske Fond for Integration af Tredjelandsstatsborgere for perioden 2007-2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af integrationsstrømme
(KOM(2005)0123 – C6–0238/2005 – 2005/0048(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0123)[1],

– der henviser til EF-traktatens artikel 63, stk. 3, litra a), i henhold til hvilken Rådet har hørt Parlamentet (C6-0238/2005),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6–0000/2006),

1. godkender Kommissionens beslutning som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Betragtning 5 a (ny)	
	(5a) Dette instrument skal udformes som et trin i processen for at skabe ensartede

[1] EUT C ... / Endnu ikke offentliggjort i EUT.

spilleregler med hensyn til integration af tredjelandsstatsborgere på tværs af medlemsstaterne.

Begrundelse

Ændringsforslaget er selvindlysende.

Ændringsforslag 2
Betragtning 14

(14) Dette instrument skal indgå i en sammenhængende ramme kaldet det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme, som har til formål at sikre en rimelig ansvarsfordeling mellem medlemsstaterne for så vidt angår den finansielle byrde, der følger af indførelsen af en integreret forvaltning af EU's ydre grænser og gennemførelsen af fælles politikker for asyl og indvandring, som er udviklet i overensstemmelse med afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.	(14) Dette instrument skal ***som en uundværlig del*** indgå i en sammenhængende ramme kaldet det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme, som har til formål at sikre en rimelig ansvarsfordeling mellem medlemsstaterne for så vidt angår den finansielle byrde, der følger af indførelsen af en integreret forvaltning af EU's ydre grænser og gennemførelsen af fælles politikker for asyl og indvandring, som er udviklet i overensstemmelse med afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. ***Dette instrument vedtages derfor samtidig med beslutning .../.../... om oprettelse af Den Europæiske Flygtningefond for perioden 2008-2013, beslutning .../.../... om oprettelse af Fonden for De Ydre Grænser for perioden 2007-2013 og beslutning .../.../... om oprettelse af Den Europæiske Fond for Integration af Tredjelandsstatsborgere for perioden 2007-2013.***

Begrundelse

Alle fondene indgår i en sammenhængende pakke og vedtages samlet.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 3
Betragtning 16

(16) På grundlag af de strategiske retningslinjer, som vedtages af ***Kommissionen***, bør hver medlemsstat udarbejde et flerårigt programmeringsdokument, der tager hensyn til dens situation og behov og beskriver dens udviklingsstrategi, som forhandles med og godkendes af Kommissionen og udgør rammen for udarbejdelsen af de årlige programmer.	(16) På grundlag af de strategiske retningslinjer, som vedtages af ***Europa-Parlamentet og Rådet***, bør hver medlemsstat udarbejde et flerårigt programmeringsdokument, der tager hensyn til dens situation og behov og beskriver dens udviklingsstrategi, som forhandles med og godkendes af Kommissionen og udgør rammen for udarbejdelsen af de årlige programmer.

Begrundelse

Retningslinjerne vedtages under den fælles beslutningsprocedure af Europa-Parlamentet og Rådet.

Ændringsforslag 4
Betragtning 20

(20) For at sikre en reel økonomisk virkning må bidragene fra fonden i henhold til denne beslutning ikke erstatte offentlige udgifter i medlemsstaterne.	(20) For at sikre en reel økonomisk virkning ***skal*** bidragene fra fonden i henhold til denne beslutning ***tilføje merværdi og må*** ikke erstatte offentlige udgifter i medlemsstaterne.

Begrundelse

Bidrag fra fonden må ikke erstatte nationale bidrag og skal føje merværdi til de nationale politikker.

Ændringsforslag 5
Betragtning 33

(33) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne beslutning, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges	(33) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne beslutning, bør vedtages i ***en identisk procedure for alle de fonde, der finansieres i henhold til det generelle program for solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme, og defineres i teksten for hver beslutning***.

Kommissionen.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 6
Artikel 3, litra c)

c) at øge tredjelandsstatsborgeres deltagelse i det civile, kulturelle og politiske liv i værtssamfundet og forbedre dialogen mellem forskellige grupper af tredjelandsstatsborgere, de ***offentlige*** myndigheder og civilsamfundet for at tilskynde dem til at blive aktive medborgere og anerkende de grundlæggende værdier	c) at øge tredjelandsstatsborgeres deltagelse i det civile, kulturelle og politiske liv i værtssamfundet og forbedre dialogen mellem forskellige grupper af tredjelandsstatsborgere, de ***nationale, regionale og lokale*** myndigheder og civilsamfundet for at tilskynde dem til at blive aktive medborgere og anerkende de grundlæggende værdier

Begrundelse

Alle disse myndigheder er hovedaktører i integrationspolitikkerne.

Ændringsforslag 7
Artikel 4, stk. 3, litra b

b) øger tredjelandsstatsborgeres deltagelse i det civile liv og deres rolle som aktive medborgere ved at lette deres deltagelse i almene (frivillige) organisationer eller ved at støtte udviklingen og gennemførelsen af specielle volontørprogrammer, praktikordninger og kapacitetsopbygning ***med henblik herpå*** på lokalt eller regionalt plan	b) øger tredjelandsstatsborgeres deltagelse i det civile liv og deres rolle som aktive medborgere ved at lette deres deltagelse i almene (frivillige) organisationer eller ved at støtte udviklingen og gennemførelsen af specielle volontørprogrammer, praktikordninger og kapacitetsopbygning***, der er udformet til dette formål, i samarbejde med indvandrerorganisationerne*** på lokalt eller regionalt plan

Begrundelse

Indvandrerorganisationernes deltagelse er afgørende for en vellykket gennemførelse af integrationspolitikkerne.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 8
Artikel 4, stk. 5, litra b)

b) øger accepten af migrationsfænomenerne og indrejseprogrammer i værtssamfundet gennem informationskampagner	b) øger accepten af migrationsfænomenerne og indrejseprogrammer i værtssamfundet gennem informationskampagner***, navnlig i medierne***

Begrundelse

Medierne spiller en vigtig rolle for holdningsdannelsen med hensyn til indvandring og integration.

Ændringsforslag 9
Artikel 4, stk. 6, litra d)

d) udvikler test og evalueringsordninger af høj kvalitet for ***obligatoriske*** integrationsprogrammer	d) udvikler test og evalueringsordninger af høj kvalitet for integrationsprogrammer

Begrundelse

Denne aktion bør ikke begrænses til obligatoriske test. Obligatoriske test gennemføres ikke i alle medlemsstater.

Ændringsforslag 10
Artikel 12, stk. 1, litra b)

b) ethvert andet relevant organ, der repræsenterer civilsamfundet eller ikke-statslige organisationer, herunder arbejdsmarkedets parter.	b) ethvert andet relevant organ, der repræsenterer civilsamfundet***, indvandrerorganisationer*** eller ikke-statslige organisationer, herunder arbejdsmarkedets parter.

Begrundelse

Indvandrerorganisationernes deltagelse er afgørende for en vellykket gennemførelse af integrationspolitikkerne.

Ændringsforslag 11
Artikel 18, stk. 3

3. Kommissionen ***vedtager*** de strategiske retningslinjer vedrørende den første flerårige programmeringsperiode (***2007***-2010) senest den 31. marts 2006 og de strategiske retningslinjer vedrørende den anden flerårige programmeringsperiode (2011-2013) senest den 31. marts 2010.	3. Kommissionen ***fremlægger*** de strategiske retningslinjer vedrørende den første flerårige programmeringsperiode (***2008***-2010) senest den 31. ***december*** 2006 og de strategiske retningslinjer vedrørende den anden flerårige programmeringsperiode (2011-2013) ***den 31. december 2009 for Europa-Parlamentet og Rådet***.

Begrundelse

Europa-Parlamentet og Rådet har brug for mere tid til at vedtage de strategiske retningslinjer under den fælles beslutningsprocedure. Se ændringsforslag til artikel 18, stk. 4.

Ændringsforslag 12
Artikel 18, stk. 4

4. De strategiske retningslinjer vedtages efter proceduren i ***artikel 51, stk. 2.***	4. De strategiske retningslinjer vedtages efter proceduren i ***EF-traktatens artikel 251***.

Begrundelse

Denne beslutning er kun skelettet i programmet. De strategiske retningslinjer er grundlæggende for den korrekte gennemførelse af fonden og bør derfor vedtages under den fælles beslutningsprocedure.

Ændringsforslag 13
Artikel 26, stk. 3 a (nyt)

	(3a) Kommissionen bistår medlemsstaterne i uddannelsen af personale navnlig med hensyn til korrekt anvendelse af kapitel V-IX i denne beslutning.

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Gennemførelsen af dette program er krævende, og personalet i medlemsstaterne har brug for uddannelse.

Ændringsforslag 14
Artikel 30, stk. 1

1. Medlemsstaterne er ansvarlige for at sikre, at den økonomiske forvaltning af de flerårige programmer er forsvarlig, og at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige.	1. Medlemsstaterne er ansvarlige for at sikre, at den økonomiske forvaltning af de flerårige programmer er forsvarlig, og at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige. ***Hver medlemsstat fremlægger sammen med den endelige årlige rapport, der er omhandlet i artikel 51, for hvert årlige arbejdsprogram en formel ex-post revisionserklæring. Kommissionen standser betalingerne, hvis denne forpligtelse ikke overholdes.***

Begrundelse

I de tilfælde, hvor medlemsstaterne er ansvarlige for gennemførelsen af EU-budgettet, bør de også påtage sig det politiske ansvar for den korrekte anvendelse af bevillingerne.

Ændringsforslag 15
Artikel 35, stk. 5 a (nyt)

	(5a) Medlemsstaterne garanterer, at alle udgifter er lovlige, regelmæssige og i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning.

Begrundelse

Dette er en grundlæggende regel for korrekt finansiel forvaltning.

Ændringsforslag 16
Artikel 49, stk. 3, litra a

a) senest den 30. juni 2010 ***en evalueringsrapport om gennemførelsen af***	a) senest den 30. juni 2010 en ***rapport om anvendelsen af de kriterier, der er***

de foranstaltninger, der er samfinansieret af fonden	***omhandlet i artikel 14, vedrørende den årlige fordeling af ressourcer mellem medlemsstater sammen med eventuelle ændringsforslag, der måtte være nødvendige***

Begrundelse

Hvis evalueringen viser, at kriterierne, jf. artikel 14, ikke er effektive, er det vigtigt, at bestemmelserne giver mulighed for at ændre dem under midtvejsrevisionen.

Ændringsforslag 17
Artikel 52, stk. 1 a (nyt)

	1 a) "Udvalget". Det sammensættes af repræsentanter for medlemsstaterne under forsæde af en repræsentant for Kommissionen

Begrundelse

Rådets ret til, som lovgiver, delvis at delegere sine gennemførelsesbeføjelser til Kommissionen har Den Europæiske Domstol anerkendt siden 1970 (Köster-dommen 25/70). Domstolens krævede i sin kendelse desuden, at et sådan delegering bør specificere såvel principper som betingelser for udførelsen af den (såsom oprettelse af udvalg bestående af repræsentanter fra medlemsstaterne til at assistere Kommissionen) og på et senere tidspunkt magten til at tilbagekalde delegeringen.

Disse principper er blevet indarbejdet i EF-traktatens artikel 202. Rådet "glemte" imidlertid, da det implementerede artikel 202 (i Komitologi-afgørelse 1999/468) at anerkende, at Europa-Parlamentet havde samme ret til tilbagekaldelse i retsakter, vedtaget ved fælles beslutningstagning. For at kunne opnå denne ret ville Europa-Parlamentet være nødt til at indføje den i den oprindelige beslutning hvori der opstilles regler for delegering af beføjelser. Dette er formålet med ændringerne til artikel 39. I stedet for at henvise til artiklerne i afgørelse 1999/468, reproducerer forslagene deres eget indhold for så vidt angår Rådets rolle, og de foreslår lignende prærogativer for Europa-Parlamentet (herunder tilbagekaldelses-beføjelser).

Ændringsforslag 18
Artikel 51, stk. 2

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse	***udgår***

(Ekstern oversættelse)

1999/468/EF.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 19
Artikel 51, stk. 2 a (nyt)

(2a) Hvis denne beslutning omfatter proceduremæssige krav til vedtagelsen af gennemførelsesforanstaltningerne, fremlægger repræsentanten for Kommissionen et udkast til disse foranstaltninger for udvalget og for Europa-Parlamentet. Udvalget afgiver udtalelse om udkastet inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster. Udtalelsen afgives med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 205, stk. 2. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 20
Artikel 51, stk. 2 b (nyt)

(2b) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, og hvis der ikke i mellemtiden er fremsat indvendinger af Europa-Parlamentets kompetente udvalg.

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 21
Artikel 51, stk. 2 c (nyt)

(2c) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller har det ikke afgivet udtalelse, eller har Europa-Parlamentets kompetente udvalg fremsat indvendinger, fremlægger Kommissionen snarest et forslag vedrørende de foranstaltninger, der skal iværksættes, for Rådet og Europa-Parlamentet.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 22
Artikel 51, stk. 2 d (nyt)

(2d) Er forslaget inden for en periode på højst tre måneder fra forelæggelsen ikke afvist af Europa-Parlamentet med absolut flertal blandt medlemmerne eller af Rådet med kvalificeret flertal, vedtages det af Kommissionen. Ellers fremlægger Kommissionen et ændret forslag eller et lovgivningsforslag på grundlag af traktaten.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 23
Artikel 51, stk. 2 e (nyt)

(2e) Uanset eventuelt allerede vedtagne

(Ekstern oversættelse)

gennemførelsesforanstaltninger ophæves anvendelsen af bestemmelserne i denne forordning, som omhandler vedtagelsen af tekniske regler og bestemmelser, fire år efter denne beslutnings ikrafttrædelse.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag til artikel 51, stk. 1 a (nyt).

Ændringsforslag 24
Artikel 51 a (ny)

Offentliggørelse af projekter

Medlemsstaterne offentliggør hvert år listen over projekter, der er finansieret i henhold til dette program, med en kort beskrivelse af hvert projekt.

Begrundelse

Dette er vigtigt af hensyn til åbenheden.

Ændringsforslag 25
Artikel 51 b (ny)

Anerkendelse af finansiering

Enhver institution, forening eller aktivitet, der modtager tilskud i henhold til dette program, er forpligtet til at anerkende den støtte, der modtages fra EU. Til det formål fastlægger Kommissionen detaljerede retningslinjer for synlighed.

Begrundelse

Finansiel støtte fra EU skal altid anerkendes. Dette er et spørgsmål om åbenhed og et vigtigt værktøj til formidling af EU's aktiviteter. Kommissionen har allerede udarbejdet detaljerede retningslinjer for synlighed af ekstern støtte (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), som kan bruges som en generel model.